



# SKUPINA

Dalkia v České republice



# PŘEHLED HLAVNÍCH ČINNOSTÍ SKUPINY DALKIA V ČESKÉ REPUBLICE



- výroba dálkového tepla a elektřiny
- dodávky tepla, elektřiny, chladu, vody atd.
- správa energetických hospodářství
- obchod s elektřinou a podpůrnými službami
- multitechnické a energetické služby

*AmpluServis*.a.s.

- opravy a montáž energetických zařízení
- expertní a chemické služby



- výroba a distribuce tepla a elektřiny



- výroba tepla, teplé vody a stlačeného vzduchu
- dodávky elektrické energie



- kompletní služby spojené s dodávkou elektrické energie a jejím výkupem od nezávislých výrobců



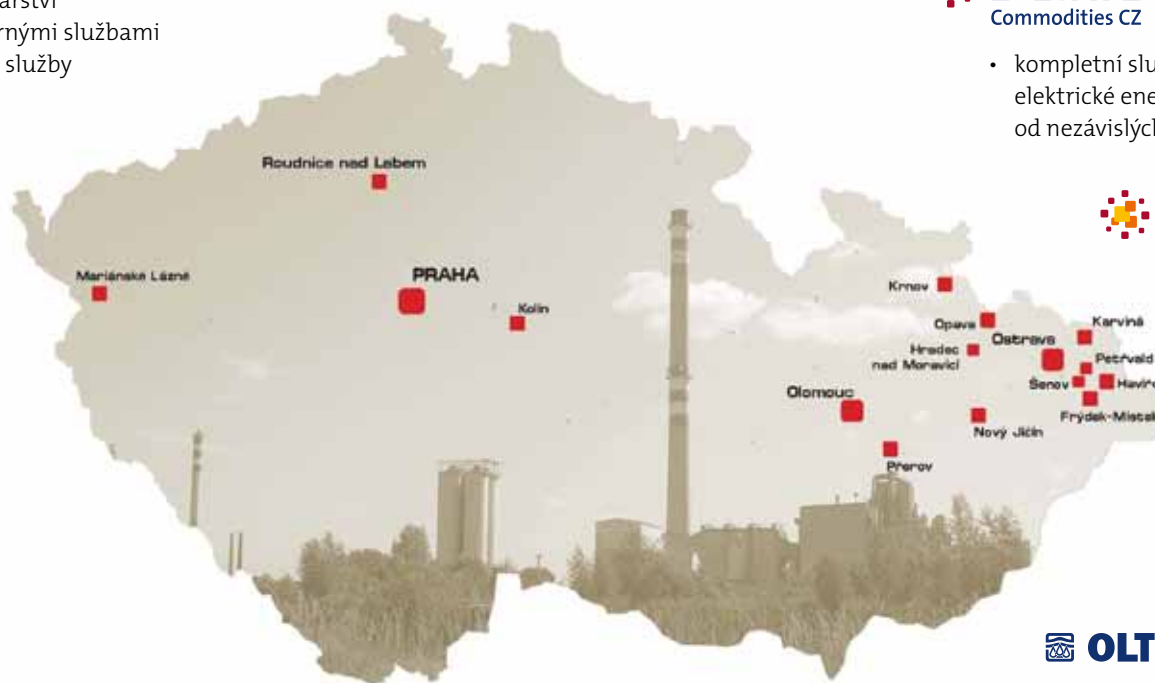
- nákup a distribuce elektrické energie v Polsku



- distribuce dálkového tepla
- provozování lokálních kotelen
- provozování plaveckého stadionu



- výroba a distribuce tepla a elektřiny





OLTERM & TD Olomouc je společným podnikem Dalkie Česká republika (66 %) a Statutárního města Olomouc (34 %), jehož základní činností je výroba a rozvod tepla a teplé užitkové vody v Olomouci a nedalekém okolí. Vedle tepelných zdrojů Olterm provozuje od roku 1997 i nejnavštěvovanější volnočasové zařízení v hanácké metropoli – Plavecký stadion v Olomouci a Aquacentrum Delfinek.



**Ing. Margareta Rapa-Katbeh**  
ředitelka

Na pozitivních výsledcích v roce 2010 se významnou měrou podílela úspěšná dlouhodobá obchodní strategie společnosti a příznivé klimatické podmínky. Rozšířená nabídka služeb na Plaveckém stadionu Olomouc přinesla očekávané efekty: provozováním řízených sportovních aktivit se nám po pěti letech podařilo zvýšit návštěvnost areálu – v roce 2010 jsme zaznamenali 306 935 zákazníků, což je ve srovnání s rokem 2009 o 2 332 klientů více. Svou obchodní činnost i nadále zaměřujeme především na získávání nových klientů provozováním tepelných zdrojů pro novou bytovou i nebytovou výstavbu. V roce 2010 byl v Oltermu zaveden a certifikován integrovaný systém řízení, který zahrnuje systém řízení kvality (ČSN EN ISO 9001), systém environmentálního řízení (ČSN EN ISO 14001) a systém řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (ČSN OHSAS 18001).



Společnost Dalkia Kolín, která se stala členem skupiny Dalkia v České republice v lednu 2007, zásobuje tepelnou energií většinu průmyslových podniků, úřadů, škol a obyvatel města Kolín, a to energií dodávanou zejména prostřednictvím páry, ale i teplé vody. Kromě výroby a dodávek tepla je další významnou činností společnosti výroba elektrické energie spojená s poskytováním podpůrných služeb.



**Ing. Rostislav Krempaský, Ph.D.**  
výkonný ředitel

I v roce 2010 se nám dařilo zachovat rostoucí trend ve výsledku hospodaření, k němuž přispělo mj. spoluspalování biomasy jako náhrady fosilního paliva a provoz nové turbíny TG8. V uplynulém období jsme zrealizovali dvě významné investiční akce s pozitivním vlivem na životní prostředí v Kolíně v celkové hodnotě 100 milionů korun – vybudovali jsme nový uzavřený sklad paliva a novou vykládku paliva. Tyto akce přispěly k eliminaci prašnosti a hluku ze skladování a z manipulace s uhlím. Pro oživení vzhledu města jsme na náš komín aplikovali motiv s barevnými motýly, který v rámci projektu Dalkie Kolín pro děti místních základních škol navrhla jedna z kolínských žákyň. Naše investice se budou i v následujících letech ubírat zejména cestou další ekologizace provozu s cílem neustálého snižování vlivu podnikání naší společnosti na okolí.



Dalkia Mariánské Lázně je členem skupiny Dalkia v České republice od června 2008. Zabývá se výrobou a rozvodem tepla a teplé užitkové vody ve městě Mariánské Lázně a také výrobou elektřiny. Mezi klienty společnosti patří domácnosti a řada zákazníků z terciárního sektoru, např. nemocnice, hotely, lázeňská zařízení a další subjekty.

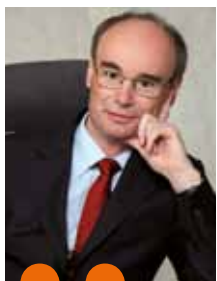


**Ing. Bc. Pavel Kolář**  
jednatel

Rok 2010 byl z klimatického pohledu náročným obdobím, které dokonale prověřilo spolehlivost našeho zařízení. V únoru jsme od města převzali provozování sekundárních sítí a ihned jsme provedli několik opatření k zajištění funkčnosti systému. Naši noví zákazníci na sekundární straně od nás získali mnohem příznivější cenu tepla a naším cílem je tyto ceny udržet, proto jsme v uplynulém roce provedli další kroky směřující ke snížení ztrát tepla. Neustále se snažíme zvyšovat spokojenost klientů. Jedním z pozitivních kroků ve prospěch našich odběratelů bylo začátkem roku 2010 zavedení bezplatné zákaznické linky, kde se klienti mohou obracet na školené operátory s různými technickými požadavky nebo s dotazy ohledně fakturace.



Ampluservis se specializuje na komplexní služby v oblasti oprav, údržby, rekonstrukcí a montáží energetických zařízení ve všech průmyslových odvětvích. Dále nabízí expertní činnosti, jako jsou revize technologických zařízení, materiálová diagnostika, vibrační diagnostika či termografie, a chemické služby v oblasti paliv, vod, olejů a maziv.



**Ing. František Švrček**  
předseda představenstva



*Příznivé výsledky uplynulého roku, rozšíření akreditace a nově získaná oprávnění ukazují, že Ampluservis se dokázal dále rozvíjet i v nepříznivých vnějších ekonomických podmínkách a byl schopen plnit očekávání svých zákazníků a obchodních partnerů. V uplynulém roce jsme získali od Obvodního báňského úřadu oprávnění k montážím, opravám, revizím a zkouškám vyhrazených elektrických zařízení, což nám umožnilo rozšířit portfolio našich zákazníků i o sesterskou společnost Dalkia Industry CZ. Zákaznickou orientaci naší společnosti jsme posílili také akreditací chemické laboratoře paliv v Olomouci a rozšířením akreditovaných rozborů v ostravské laboratoři.*



Společnost Dalkia Industry CZ (dříve NWR Energy) je členem skupiny Dalkia od června 2010. Představuje pro Dalkii světovou referenci v oblasti těžebního provozu a průmyslu, neboť zajišťuje dodávku a distribuci elektrické energie a výrobu tepla, teplé vody a stlačeného vzduchu pro těžbu uhlí v dolech patřících největší těžební společnosti v České republice OKD. Dalkia Industry CZ má dvě dceřiné společnosti – Dalkia Commodities CZ a Dalkia Powerline.



**Laurent Tupinier**  
ředitel



*I přes významné změny, které ve společnosti nastaly v průběhu roku 2010, můžeme tento rok označit za úspěšný. Podařilo se nám dosáhnout očekávaných výsledků, a to zejména díky vysokému pracovnímu nasazení a odborné kvalitě zaměstnanců. S novým vlastníkem Dalkia Industry CZ prochází za provozu postupnou významnou restrukturalizační změnou, jejímž cílem je zvýšení efektivity, nasazení moderních energetických technologií, využívání špičkových IT technologií a sjednocení systému řízení procesů s mateřskou společností. Naším cílem je zajistit kvalitní služby pro odběratele a stát se respektovanou a úspěšnou společností.*



Dalkia Commodities CZ (do 1.8.2011 CZECH-KARBON) působí na českém i zahraničním velkoobchodním trhu, zajišťuje prodej elektřiny koncovým zákazníkům, zabezpečuje zahraniční přenosové kapacity a obchoduje v energetických soustavách sousedních zahraničních operátorů.



*Rok 2010 lze celkově hodnotit jako velmi úspěšný. Realizovali jsme historicky největší objem dodávek elektřiny koncovým zákazníkům ve výši 1,8 TWh. I v roce 2011 budeme pokračovat v rozšiřování obchodních aktivit na českém energetickém trhu.*



**Ing. Pavel Luňáček**  
jednatel



Dalkia Powerline působí v Polsku, kde nakupuje a distribuuje elektrickou energii.



*Jednou z významných událostí roku 2010 bylo zvýšení bezpečnosti a spolehlivosti dodávek elektřiny do černouhelných dolů napájených z rozvodny 110 kV Pogwizdów, kterého jsme dosáhli díky nákupu elektrického zdrojového soustrojí o výkonu 100 kVA pro nouzové napájení vlastní rozvaděče a výměně příslušenství systému stlačeného vzduchu – bezpečnostních a uzavíracích ventilů zabudovaných ve vysokotlaké soustavě.*



**Szymon Brachazek**  
výkonný ředitel

# SKUPINA

## Dalkia v České republice



13,8 mld. Kč

Obrat

2 450

Počet zaměstnanců

18 998 TJ

Prodej tepla

3 525 MWt

Instalovaný tepelný výkon

2 721 GWh

Prodej elektřiny

391 MWe

Instalovaný elektrický výkon

Dalkia Česká republika je tradičním výrobcem a dodavatelem tepla pro města a jejich obyvatele, průmyslové podniky, zdravotnická a školská zařízení, veřejné organizace, hotely, obchodní a administrativní centra a další klienty. Rovněž se řadí mezi přední hráče na českém trhu s elektrickou energií. Výroba elektřiny je realizována převážně v kogeneraci, která je šetrná k životnímu prostředí. V tomto oboru je naše společnost jedničkou na českém trhu. Mimo to je Dalkia Česká republika jedním z největších poskytovatelů podpůrných služeb pro Českou přenosovou soustavu.

”

*Dosažené hospodářské výsledky za rok 2010 ukazují, že navzdory pokračující ekonomické krizi a vyčlenění Teplárny Trmice dokázala Dalkia Česká republika upevnit své postavení předního výrobce a dodavatele tepla a elektřiny v zemi.*

*V květnu 2010 došlo k uzavření strategického partnerství se společností ČEZ, která získala 15% akcií Dalkie Česká republika a zároveň 85% akcií dceřiné firmy Dalkia Ústí nad Labem. V červnu 2010 byla dokončena akvizice společnosti NWR Energy, která změnila název na Dalkia Industry CZ. V rámci transakce jsme převzali i její dvě dceřiné firmy - CZECH-KARBON, nyní Dalkia Commodities CZ, a NWR Energetyka Polska přejmenovaná na Dalkia Powerline. V závěru roku byla podepsána smlouva mezi naším majoritním vlastníkem a Energetickým a průmyslovým holdingem (EPH) o prodeji 5% akcií Dalkie Česká republika.*

*I v roce 2010 Dalkia pomáhala vytvářet nová dlouhodobá pracovní místa v regionech, kde působí. Díky Nadačnímu fondu Dalkia Česká republika v tomto roce vzniklo 150 trvalých pracovních pozic prostřednictvím 129 přijatých projektů. Od založení fondu v roce 2000 to je již celkem zhruba 1 500 míst a více než 840 projektů.*

“



**Laurent Barrieux**  
generální ředitel

# SKUPINA DALKIA V ČESKÉ REPUBLICE



## **Dalkia Česká republika, a.s.**

28. října 3337/7  
709 74 Ostrava – Moravská Ostrava  
Tel.: +420 596 609 111  
Fax: +420 596 609 300  
E-mail: [info@dalkia.cz](mailto:info@dalkia.cz)  
[www.dalkia.cz](http://www.dalkia.cz)



## **OLTERM & TD Olomouc, a.s.**

Janského 469/8  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420 585 705 111  
Fax: +420 585 705 131  
E-mail: [info@olterm.cz](mailto:info@olterm.cz)  
[www.olterm.cz](http://www.olterm.cz)



## **Dalkia Kolín, a.s.**

Tovární 21  
280 63 Kolín V.  
Tel.: +420 321 752 211  
Fax: +420 321 715 124  
E-mail: [info.kolin@dalkia.cz](mailto:info.kolin@dalkia.cz)  
[www.dalkia.cz](http://www.dalkia.cz)



## **AmpluServis, a.s.**

Elektrárenská 5558  
709 74 Ostrava  
Tel.: +420 596 962 115  
Fax: +420 596 904 558  
E-mail: [ampluservis@dalkia.cz](mailto:ampluservis@dalkia.cz)  
[www.ampluservis.cz](http://www.ampluservis.cz)



## **Dalkia Mariánské Lázně, s.r.o.**

Nádražní náměstí 294  
353 01 Mariánské Lázně  
Tel.: +420 354 627 079, +420 354 622 151  
Fax: +420 354 624 429  
E-mail: [info.ml@dalkia.cz](mailto:info.ml@dalkia.cz)  
[www.dalkia.cz](http://www.dalkia.cz)



## **Dalkia Industry CZ, a.s.**

Zelená 2061/88a  
709 00 Ostrava  
Tel.: +420 556 206 521  
Fax: +420 556 206 505  
E-mail: [info.industry@dalkia.cz](mailto:info.industry@dalkia.cz)  
[www.dalkiaindustry.cz](http://www.dalkiaindustry.cz)



## **Dalkia Commodities CZ, s.r.o.\***

28. října 3337/7  
709 74 Ostrava – Moravská Ostrava  
Tel.: +420 596 609 609  
Fax: +420 596 609 610  
E-mail: [info.commodities@dalkia.cz](mailto:info.commodities@dalkia.cz)  
[www.dalkiacommodities.cz](http://www.dalkiacommodities.cz)



## **Dalkia Powerline Sp. z o.o.**

ul. Gustawa Morcinka 17  
43-417 Kaczyce  
Polská republika  
Tel.: +48 32 469 40 32  
Fax: +48 32 750 17 28  
E-mail: [office@dalkiapowerline.pl](mailto:office@dalkiapowerline.pl)  
[www.dalkiapowerline.pl](http://www.dalkiapowerline.pl)